

Say ve Doldur / Count and Fill

CONTADOR



- Yüksek sayma hızı / High counting rate
- Kesin sayım / Absolute counts
- Kullanımı kolay / Quiet operation
- Sessiz çalışma / Easy to use



0,3 mm'den 15 mm'ye kadar
her türlü tohum ebadı için

Count and Fill all seeds
from 0,3 mm up to 15 mm

- Pfeuffer GmbH
PO. Box 248
DE 97305 Kitzingen
- Phone +49 9321 93 69-0
Fax +49 9321 93 69-50
Internet www.pfeuffer.com



CONTADOR



- 0,3 mm'den 15 mm'ye kadar her türlü tohum ebadı için
- Yüksek sayma hızı
- Kesin sayım
- Kullanımı kolay
- Sessiz çalışma
- For any grain sizes from 0.3 to 15 mm
- High counting speed
- Precise count
- Easy to use
- Quiet operation

■ İlke

Besleme konteyneri sayım esnasında uyarılmış bir elektro mıknatıs ve titreşim yoluyla yerinde tutulmaktadır. Sayılacak malzeme bir fotoelektrik sayıcı vasıtasıyla çıkışa ulaşıp, kaba toplanmaktadır.

■ Mikro işlemci mühendisliği sayesinde kullanım kolaylığı;

Condator, sayılacak malzemenin boyutuna bağlı olarak otomatik sayım hızını seçmektedir. Bu, sayım kapasitesinin optimum kullanımını garanti eder ve sayım kesinliğini korurken sayım süresini minimuma indirir. Kısacası CONTADOR önceden ayarlanmış değerden daha fazla tohum sayılmayacak şekilde sayım hızını düşürmektedir. Sayım hızı aynı zamanda manuel de ayarlanabilir. Cihaz, besleme kabı boş olduğunda durumu fark eder, sayımı durdurur ve durumu ekranda bildirir. Böylece işlem hataları önlenmiş olur. Boyut yününden belirgin şekilde küçük parçacıklar sayılmamaktadır. Örneğin, bezelyedeki kolza tohumları sayılmaksızın yakalayıcıya düşmektedir. Tohum boyutunu elle ayarlayarak, parçacıkların sayımının kontrol edilmesi mümkündür.

■ Principle

The feed container is held in place by an electromagnet and vibration induced during counting. The material to be counted reaches the outlet and falls into the receptacle through a photo electronic counter.

■ Microprocessor Engineering for User-Friendliness

The Contador selects its counting speed automatically dependent on the size of the material to be counted. This guarantees optimum use of the counting capacity and reduces counting time to a minimum whilst maintaining count accuracy. Shortly before counting is completed the CONTADOR reduces its counting speed so that no more seeds are counted than have been preset. Counting speed may also be manually adjusted. The instrument can recognize when the receptacle or the feed container is absent, stops counting and reports the fact on the display so that no operating faults occur. Particles which are significantly smaller in size are not counted. Thus, for example, rape seeds in a sample of peas drop into the receptacle without being counted. By manually adjusting the seed size it is possible to control the counting of particles.



CONTADOR tüm tohum sayma gereksinimlerini ve isteklerini karşılayan yüksek kaliteli bir araçtır.

The CONTADOR is a high-quality instrument which satisfies all seedcounting requirements and desires.

■ Monitör

Şuan ki miktarı ve şuan kadar yapılmış olan sayımı otomatik moda göstermektedir. Manuel ayar modunda aynı zamanda seçilen sayım hızını ve tohum boyutunu da göstermektedir. Toplam sayım ve kademeli sayım gibi çeşitli işlem modlarını seçmek için klavye de kullanılabilir.

■ Besleme Konteynerları

Kolza ve benzeri küçük tohumlar için no:1; Tahıllar, ayçiçeği tohumları ve prinç için no:2; mısır, fasulye ve bezelyeler tohumlar için no:3 kullanılır.

■ Teknik Özellikler

Gerilim : 115/230 V, 50/60 Hz

Ebatları : 430x235x380 mm (UxYxG)

Ağırlığı : Yaklaşık 16 kg

■ Display

The display shows in automatic mode the preset quantity and the count so far. In manual mode it also shows the counting speed selected and the seed size. The keyboard is used to select various modes of operation, such as summation counting and differential counting.

■ Feed Containers

no. 1 for rape, seeds and small seeds. no. 2 for cereals, sunflower seeds and rye and no. 3 for maize, field beans and peas.

■ Technical Specification

Voltage: 115 / 230V, 50 / 60Hz(selectable)

Dimensions: 430x235x380mm (LxHxW)

Weight: approx. 16 kg



CONTAFILL



- Her türden kâğıt veya plastik torbalar, plastik veya cam şişeleri doldurur.
- Gerekli miktar seçimi
- Eksik torbalar ve şişeleri kontrol eder
- Dolan torbaların hemen çıkarılmasıyla veya karusel üzerindeki tüm torbalar dolduğunda, otomatik doldurmayla işlemden süreklilik sağlar.
- Fills all kinds of paper or plastic bags, plastic or glass bottles
- Choice of required quantity
- Checks for missing bags or bottles
- Offers continuous fill by immediate removal of filled bags or automatic stop when all the bags on the carousel are full.



Yarı otomatik dolum istasyonu tohum sayıcı CONTADOR için ek bir ekipmandır.

■ İşlem

Seçilmiş tohumu, örn. Arpa, arpa için no:2 olan konteyner içerisine döküp, contador üzerine yerleştirin. Karusel üzerindeki her bir konuma torbaları veya şişeleri yerleştirip, klipsler ile sabitleyin.

Doldurulacak torba başına gerekli miktarı Contador üzerinden seçip, başlatma tuşuna basın. Contador başlayıp ilk torbaya gerekli sayıyı sayar. Torba değişimi sesli sinyal ile uyarılır. Uzun süreli çalıştırmak için, doldurulan torbayı hemen boş bir tane ile değiştirin (sürekli işlem için).

Daha kısa çalışmalar için, diğer makine çalışırken ikinci bir karusele torbalar yerleştirilebilir. Karuseller ilk 10 torba dolup, makine durduktan sonra değiştirilir. Opsiyonel karusel bu ilerlemeyi daha kolay hale getirir. Bu, dolum sırasında minimum zaman kaybı sağlar.

Elektronik bir sensör vasıtasıyla, contador otomatik olarak torbanın yerinde olup olmadığını bilir ve tohumları zeminde parçalanmaktan korur. Bu sayede, eğer gerekiyorsa dolum istasyonundaki 3 veya 5 torbayı doldurmak mümkündür.

■ Teknik Bilgiler

Gerilim : 24 V (Contador vasıtasıyla)
Ebat : 337x262x350 mm (UxYxG)
Ağırlık : Yaklaşık 16 kg
Opsiyon : Karusel standı
Şişeler için karusel

The semi-automatic filling station is an additional equipment for the seed counter CONTADOR.

■ Proceeding

Pour selected seed i.e. barley, into the correct feed container, for barley container 2 and place on Contador. Fit bags or bottles to each position on the carousel and secure with the clips.

Select on the Contador the required quantity per bag to be filled and press the button to start. The Contador starts and counts the required number into the first bag. Bag change is signalled by a beep-tone. For longer runs replace the filled bags with an empty one as soon as it is filled (continuous operation).

For shorter runs a second carousel can be fitted with bags whilst the other is running on the machine. The carousels are changed over when the machine stops after filling the first 10 bags. The optional carousel stand makes this proceeding easier. This ensures minimum stoppage during the filling operation.

Via an electronic sensor the Contador knows automatically if a bag is in position or not and prevents the valuable seeds from being scattered on the floor. By this means it is also possible, for example, to fill only 3 or 5 bags on the filling station if required.

■ Technical Data

Voltage : 24 V (via Contador)
Size : 337x262x350mm (LxHxW)
Weight : Approx. 16 kg
Options : Carousel stand
Carousel for bottles



Distribütör / Agent:

